

**N L / B E**

**Technische gegevens**

230/240V – 50/60Hz  
 reflektor: Aluminium  
 fitting: E14 T180  
 lamp: OSRAM max 40W/300°C  
 snoer: silicone SIHF 3x0.75 qmm, max 180°C  
 trekontaster: PA6 max 125°C

**Technical data**

230/240V – 50/60Hz  
 reflector: Aluminium  
 fitting: E14 T180  
 bulb: OSRAM max 40W/300°C  
 cord: silicone SIHF 3x0.75 qmm, max 180°C  
 strain relief: PA6 max 125°C

**Woord vooraf**

Geachte klant,

Vriendelijk bedankt voor de aankoop van dit DRU product. Onze producten zijn ontwikkeld en gefabriceerd volgens de hoogst mogelijke kwaliteits-, prestatie- en veiligheidseisen.

In dit boekje vindt u instructies voor de installatie van het element LUX en de verlichting. Wilt u meer ondersteuning, neem dan contact op met uw leverancier.

**Uitpakken**

Wanneer u klaar bent met uitpakken, dient de verpakking via de reguliere weg te worden afgevoerd.

**Plaatsing en onderhoud**

- De installatie van de verlichting moet gebeuren door een erkend installateur.
- De verlichting niet plaatsen in een vochtige ruimte.
- Aansluiten volgens de geldende plaatselijke reglementering.
- Gebruik altijd het voorgeschreven lamptype om een goede werking van het produkt te verzekeren.
- Bij het vervangen van de lamp dient de spanning altijd uitgeschakeld te worden.
- Op geregelde tijdstippen afwassen met een vochtige doek.
- Bij het reinigen van hardnekkige vervuiling en niet bijtend en niet schurend middel gebruiken.

**Verlichting LUX (figuur 1)**

U kunt verlichting plaatsen in het element LUX. De verlichting, bestaande uit een lamphouder met aansluitsnoer en een lampje (40W, 300°C), kunt u bestellen bij uw installateur. Gebruik altijd het voorgeschreven lamptype om een goede werking van het toestel te verzekeren. Sluit de bedrading aan. Zorg ervoor dat de bedrading in geen geval in contact komt met de hete delen van de kachel. Schuif de lamphouder in het element zoals in figuur 1a en b,

totdat de doordrukking (1) achter het element klikt. Draai vervolgens het lampje (2) erin, figuur 1c. Het is mogelijk om een dimmer te gebruiken. Bij het plaatsen / vervangen van de lamp dient de spanning altijd uitgeschakeld te worden.

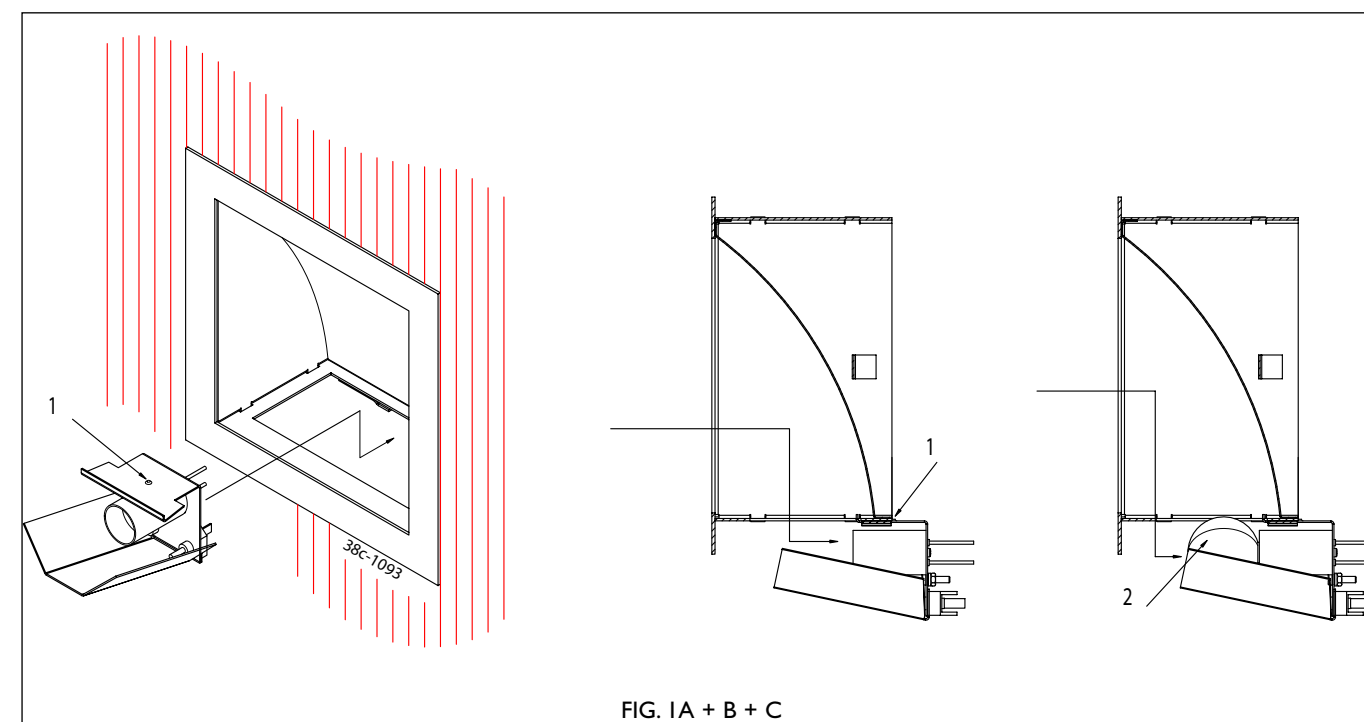
**Afdanken**

Indien u het element of de verlichting vervangt of verwijdert, moet u het via de reguliere weg afvoeren.

**Bewaars dit document zorgvuldig**

- De producent verklaart m.b.t. dit product dat:
- De materialen, welke in dit product worden toegepast, zijn zodanig gekozen dat de veiligheid en goede werking van dit product gewaarborgd is en bestand is tegen chemische, mechanische en thermische invloeden waaraan dit product gedurende de verwachte levensduur kan worden blootgesteld;
  - Geen asbest is verwerkt;
  - De elektrische installatie voldoet aan de eisen van de laagspanningsrichtlijn (73/23/EEG) en aan de eisen gesteld in EN 613 paragraaf 5.1.8;

**G B / I E**



**Foreword**

Dear Customer,

Thank you for buying this DRU product. Our products are developed and manufactured to meet the highest quality, performance and safety requirements.

This booklet gives you clear instructions on installing the LUX component and lighting. Please contact your supplier if you require any further support.

**Unpacking**

Once everything has been unpacked, the packaging materials should be disposed of in an appropriate manner.

**Installation and maintenance**

- The lighting is to be installed by a qualified installer.
- The lighting must not be installed in damp surroundings.
- The connection must comply with any applicable local regulations.
- To ensure the product works correctly always use the specified bulb type.
- Always disconnect the power supply before replacing the bulb.
- Clean regularly with a damp cloth.
- To clean stubborn stains, use a non-caustic, non-abrasive detergent.

**LUX lighting (fig.1)**

A light can optionally be fitted into the LUX component. You can order the light, consisting of a light fitting with lead and a bulb (40W, 300°C), from your installer. Always use the indicated lamp type in order to ensure the optimum performance of the appliance. Connect the wiring. Ensure that the wiring can never come into contact with any hot part of the heater. Slide the light fitting into the component as shown in figures 1a and b, until it clicks into place at the back of the component (1).

Now screw the bulb (2) in place, fig. 1c. It is also possible to fit a dimmer, if required. Always make sure that during (re)placement of the lamp, the tension is 0.

**Disposal**

If you remove or replace the lighting, it should be disposed of in an appropriate manner.

**Please keep this document carefully**

- In respect of this product the manufacturer declares that:
- The materials used for this product were selected to guarantee that this product is safe, works correctly and will resist any chemical, mechanical and/or thermal influences to which it could be exposed during its expected service life;
  - No asbestos has been used;
  - The electrical installation is in compliance with the low voltage directive (73/23/EEC) and with the requirements of EN 613 section 5.1.8;

**DEIAT/BE/LUICH****Technische Daten**

230/240V – 50/60Hz

Reflektor: Aluminium

Fassung: E14 T180

Lampe: OSRAM max. 40W/300°C

Schnur: Silicone SIHF 3x0.75 qmm, max. 180°C

Zugentlaster: PA6 max. 125°C

**Caractéristiques techniques**

230/240V – 50/60Hz

Réflecteur : Aluminium

Douille : E14 T180

Ampoule : OSRAM max 40W/300°C

Câble : silicone SIHF 3x0.75 qmm, max 180°C

Serre-câbles : PA6 max 125°C

**Erst einige Worte**

Sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Dank für den Kauf dieses DRU Produktes. Unsere Produkte sind entwickelt und fabriziert nach den höchst möglichen Qualitäts-, Leistungs- und Sicherheitsanforderungen

In diesem Heft finden Sie Instruktionen für die Installation des Elementes LUX und für die Beleuchtung. Möchten Sie mehr Unterstützung, nehmen Sie dann mit Ihrem Lieferanten Kontakt auf.

**Auspacken**

Wenn Sie mit dem Auspacken fertig sind, muss die Verpackung über den regulären Weg entsorgt werden.

**Aufstellung und Wartung**

- Die Installation der Beleuchtung muss von einem anerkannten Installateur ausgeführt werden.
- Die Beleuchtung nicht in einem feuchten Raum gebrauchen.
- Anschließen lt. den gültigen, örtlichen Regeln.
- Gebrauchen Sie jederzeit den vorgeschriebenen Lampentyp, damit Sie von einer guten Funktion des Produkts versichert sind.
- Beim wechseln der Lampe muss die Spannung jederzeit ausgeschaltet werden.
- Regelmäßig mit einem feuchten Tuch abwaschen.
- Beim Reinigen von hartnäckigem Schmutz ein nicht beißendes und nicht scheuerndes Mittel gebrauchen.

**Beleuchtung LUX (Figur 1)**

Sie können die Beleuchtung in dem Element LUX anbringen. Die Beleuchtung, bestehend aus einem Lampenhalter mit Anschluss-Schnur und einer Lampe (40W, 300°C), können Sie bei Ihrem Installateur bestellen. Benutzen Sie immer das angegebene Leuchtmittel, um die optimale Leistung des Gerätes sicherzustellen. Schließen Sie die Drähte an. Sorgen Sie dafür, dass die Drähte auf

keinen Fall Kontakt mit den heißen Teilen des Ofens machen. Schieben Sie den Lampenhalter in das Element wie bei Figur 1a und b, andrücken (1), bis es hinter dem Element klickt. Schrauben Sie danach die Lampe (2) ein, Figur 1c. Es besteht die Möglichkeit, einen Dimmer zu gebrauchen. Überprüfen Sie immer, dass beim Leuchtmittelwechsel des Gerätes die Netzspannung ausgeschaltet ist.

**Entsorgen**

Wenn Sie das Element oder die Beleuchtung erneuern oder entfernen, müssen Sie es über den regulären Weg entsorgen.

**Bewahren Sie dieses Dokument sorgfältig**

Der Produzent erklärt bezüglich dieses Produktes:

- Die gebrauchten Materialien in diesem Produkt sind so gewählt, dass die Sicherheit ein gutes Funktionieren des Produkts gewährleistet und beständig ist gegen chemische, mechanische und thermische Einflüsse, an die das Produkt bei der zu erwartenden Lebensdauer bloßgestellt werden kann;
- Hierin ist kein Asbest verarbeitet;
- Die elektrische Installation entspricht den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EEG) und den Anforderungen, die in EN 613 Paragraf 5.1.8 gestellt werden;

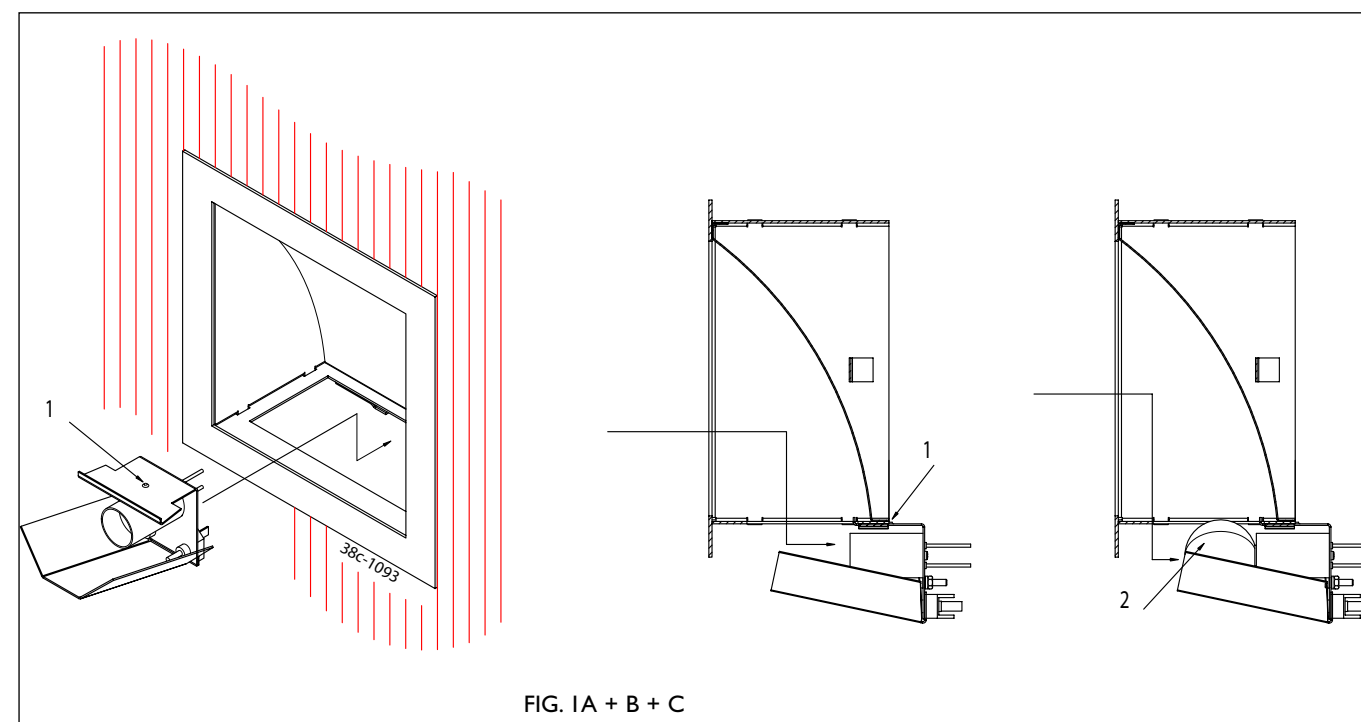
**FR/BE/LUICH**

FIG. 1A + B + C

**Avant-propos**

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit DRU. Nos produits sont conçus et fabriqués conformément aux normes de qualité, de service et de sécurité les plus strictes.

Vous trouverez dans ce fascicule des instructions concernant l'installation de l'élément LUX et l'éclairage. Pour un soutien supplémentaire, veuillez prendre contact avec votre distributeur.

**Déballage**

Une fois les pièces déballées, veuillez déposer l'emballage dans un container d'évacuation de déchets ordinaires.

**Installation et entretien**

- L'installation de l'éclairage doit être faite par un installateur agréé.
- Ne placez pas l'éclairage dans un espace humide.
- Conformez-vous à la réglementation locale en vigueur
- Pour garantir le bon fonctionnement du produit, utilisez toujours le type d'ampoule indiqué.
- Débranchez toujours le courant avant de procéder au remplacement de l'ampoule.
- Nettoyez l'élément périodiquement avec un chiffon mouillé
- N'utilisez pour le nettoyage de taches tenaces ni produit abrasif ni produit récurrent.

**Éclairage LUX (schéma 1)**

Vous pouvez installer un système d'éclairage dans l'élément LUX. Le système d'éclairage est composé d'un porte-ampoule (40W, 300°C) et d'une ampoule. Vous pouvez le commander auprès de votre distributeur. Utilisez toujours le type de lampe recommandé afin d'obtenir la performance optimale souhaitée. Raccordez les fils électriques. Veillez bien à ce que les fils ne touchent en aucun cas les parties chaudes du poêle.

Enfoncez le porte-ampoule dans l'élément comme indiqué sur le schéma 1a et b, jusqu'à ce que vous entendiez un clic d'enclenchement derrière l'appareil (1). Vissez ensuite la lampe (2), schéma 1c. Il est possible d'utiliser un variateur de lumière. Assurez-vous que durant le changement de lampe, la tension soit nul.

**Rebut**

Au cas où vous remplacez ou retirez l'élément ou l'éclairage, veuillez le jeter dans un container de déchets ordinaire.

**Conservez soigneusement ce fascicule**

Le producteur déclare qu'en ce qui concerne ce produit :

- les matériaux employés ont été sélectionnés pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement de ce produit et pour résister aux influences chimiques, mécaniques et thermiques auxquelles ce produit peut être soumis pendant sa durée de vie escomptée.
- Sans trace d'asbest ;
- L'installation électrique satisfait aux normes formulées dans la directive « basse tension » (73/23/EG) et aux normes EN 613 paragraphe 5.1.8 ;